

Algemene Voorwaarden voor het Garantiebeprij

Conditions for Guarantee Business

The present translation is furnished purely for the customer's convenience. The original Dutch text of the Conditions for Guarantee Business (Algemene Voorwaarden voor het Garantiebeprij) is binding in all respects. In the event of any divergence between the English and the Dutch texts, constructions, meanings or interpretations, the Dutch text, constructions, meanings or interpretations shall prevail.

In opdracht van de klant ("**Opdrachtgever**") zal Commerzbank Aktiengesellschaft ("**Bank**") garanties, stand-by letters of credit en borgstellingen "uit te betalen op eerste verzoek" of andere borgstellingen (hierna tezamen "**Garanties**" genoemd) afgeven ten behoeve van derden ("**Begunstigden**") onder de volgende voorwaarden:

At the request of the customer ("**Applicant**"), Commerzbank Aktiengesellschaft ("**Bank**") will issue guarantees, standby letters of credit as well as sureties "payable on first demand" and / or other sureties or bonds (hereinafter uniformly called "**Guarantees**") in favour of third parties ("**Beneficiaries**") on the following conditions:

Risicokennisgeving met betrekking tot Garanties uit te betalen "op eerste verzoek":

In het geval van Garanties uit te betalen "op eerste verzoek" (afroepgaranties) dient de Bank te betalen zodra de Begunstigde daar overeenkomstig de bepalingen van de Garantie om vraagt. De Bank mag het verzoek uitsluitend afwijzen als daarbij kennelijk en aantoonbaar sprake is van frauduleus (willekeurig of bedrieglijk) handelen. De Bank moet ook dan tot betaling overgaan en de rekening van de Opdrachtgever debiteren indien het betalingsverzoek van de Begunstigde volgens de Opdrachtgever onterecht is maar geen sprake is van aanstonds zonneklare fraude.

Eventuele met de onderliggende transactie verband houdende verweren of bezwaren kan de Opdrachtgever na de betaling door de Bank slechts rechtstreeks jegens de Begunstigde doen gelden. De Opdrachtgever draagt derhalve het risico dat de Begunstigde vervolgens niet bereid of niet in staat is om het verkregen bedrag terug te betalen.

Risk Notice with regard to Guarantees payable "on first demand":

In the case of a Guarantee payable "on first demand", the Bank must make payment as soon as the Beneficiary requests it to do so in conformity with the terms and conditions of the Guarantee. The Bank may only reject the demand for payment if it is obviously fraudulent and the fraud can be evidenced. For this reason, the Bank will debit the Applicant's account even if, in the latter's opinion, the Beneficiary's demand for payment is unrightful but fraud is not immediately crystal clear.

Any defences or objections relating to the underlying transaction raised after the Bank has effected payment may only be asserted by the Applicant directly against the Beneficiary. The Applicant thus bears the risk of the Beneficiary subsequently not being prepared or not being able to refund the amount obtained.

1. Rechtstreekse en indirecte Garantie

Op instructie van de Opdrachtgever geeft de Bank ofwel zelf de Garantie uit ("**rechtstreekse Garantie**") of geeft zij een andere bank ("**tweede bank**") onder haar contragarantie opdracht om de Garantie ("**indirecte Garantie**") uit te geven.

Indien een aanwijzing van de Opdrachtgever terzake ontbreekt, kan de Bank een indirecte Garantie doen uitgeven wanneer zij dit onder de gegeven omstandigheden nodig acht, rekening houdend met de belangen van de Opdrachtgever.

[De duur van een contragarantie ten behoeve van een tweede bank overschrijdt de duur van de door de tweede bank uitgegeven indirecte Garantie met minimaal tien dagen]

2. Boekingen, kosten en vergoedingen

De Bank zal de garantierekening van de Opdrachtgever debiteren met het garantiebedrag zodra de Garantie afgegeven of verzonden is of de Bank aan de tweede bank de opdracht voor het afgeven van de Garantie heeft verstrekt. Vanaf dat

1. Direct and Indirect Guarantee

In accordance with the Applicant's instructions, the Bank either issues the Guarantee itself ("**Direct Guarantee**") or instructs another Bank ("**Second Bank**") under its counter-guarantee to issue the Guarantee ("**Indirect Guarantee**").

In the absence of the Applicant's instructions in this respect, the Bank may issue an Indirect Guarantee if it considers this necessary under the particular circumstances, taking into account the interests of the Applicant.

[The duration of a counter-guarantee in favour of a Second Bank will exceed the duration of the corresponding Indirect Guarantee issued by the Second Bank by at least ten days.]

2. Entries, Fees and Reimbursement for Expenses

The Bank will debit the Applicant's guarantee account with the Guarantee amount as soon as the Guarantee has been delivered or dispatched, or the instructions for issuance of the Guarantee have been given to the Second Bank. As from this

moment zal de Bank – naast de kosten – de periodieke garantievergoeding aan de Opdrachtgever in rekening brengen alsmede de vergoedingen voor de uitgifte, wijziging en andere bewerking van de Garantie.

De Opdrachtgever is verplicht om aan de Bank alle kosten te vergoeden die de Bank maakt in verband met de uitvoering van de opdracht tot het afgeven van de Garantie, met inbegrip van kosten met betrekking tot gerechtelijke of buitengerechtelijke procedures in binnen- of buitenland die de Bank gezien de omstandigheden van het geval als noodzakelijk mocht beschouwen. Deze verplichting tot kostenvergoeding omvat tevens kosten ontstaan na uitboeking van de Garantie, met name voor zover er nog steeds een betalingsverplichting onder de Garantie bestaat of een betalingsverplichting voortvloeit uit een uitspraak die in het desbetreffende land uitvoerbaar is.

3. Onderzoek van documenten

De Bank zal betalingsverzoeken, verklaringen en alle documenten die in een Garantie vereist worden en uit hoofde van een Garantie worden voorgelegd zorgvuldig onderzoeken om te bepalen of deze naar hun uiterlijke vorm lijken te voldoen aan de vereisten van de Garantie en elkaar niet tegenspreken. Als documenten niet worden aangeleverd in hun originele versie maar door middel van geauthentiseerde of versleutelde telecommunicatie (bijv. SWIFT-bericht, versleutelde telex) mag de Bank deze behandelen als originele documenten.

4. Kennisgeving aan de Opdrachtgever

De Bank zal de Opdrachtgever onverwijld informeren over de ontvangst van een verzoek tot betaling.

5. Betaling onder de Garantie

De Bank is verplicht om te betalen indien zij vóór verval van de Garantie van de Begunstigde of de tweede bank een betalingsverzoek in overeenstemming met de bepalingen van de Garantie heeft ontvangen.

Betaling uit hoofde van een afroepgarantie (een Garantie uit te betalen „op eerste verzoek“) kan de Bank slechts weigeren ingeval van kennelijke, aanstonds duidelijke en aantoonbare fraude. De Bank zal een mededeling daaromtrent van de Opdrachtgever in behandeling nemen, maar dient tot betaling over te gaan tenzij het zonder nader onderzoek terzake zonneklaar is dat het betalingsverzoek frauduleus (willekeurig of bedrieglijk) is. Terzake van alle met de onderliggende transactie verband houdende bezwaren en verweren kan de Opdrachtgever zich slechts wenden tot de Begunstigde met een vordering tot terugbetaling (zie in dit verband ook bovenstaande **Risicokennisgeving met betrekking tot Garanties uit te betalen „op eerste verzoek“**).

In het geval van Garanties die niet betaalbaar zijn „op eerste verzoek“ zal de Bank daarentegen alle toelaatbare verweren en bezwaren in aanmerking nemen die haar tijdig schriftelijk onder de aandacht zijn gebracht en daarbij aannemelijk zijn gemaakt.

Ook na uitboeking mag de Bank nog tot betaling onder een Garantie overgaan indien er dan nog een betalingsverplichting onder de Garantie bestaat of een betalingsverplichting voortvloeit uit een uitspraak die in het desbetreffende land uitvoerbaar is.

date, the Bank will charge – in addition to any expenses – a periodic guarantee commission as well as a fee for the issuance, the amendment or other processing of the Guarantee to the Applicant.

The Applicant is obliged to reimburse the Bank for any expenses which the Bank may incur in connection with the execution of the Applicant's guarantee request, including expenses in respect of any judicial or extra-judicial proceedings or defence at home or abroad, and which the Bank reasonably considered necessary under the given circumstances. This reimbursement obligation also includes expenses incurred after a Guarantee has been discharged from the guarantee account, especially if a payment obligation still exists under the Guarantee, or an enforceable judgement for payment exists in the country where it was passed.

3. Examination of Documents

The Bank will carefully examine any demands for payment, declarations and all documents which are called for in a Guarantee and submitted thereunder to determine whether they appear on their face to conform with the terms of the Guarantee and do not conflict with one another. If documents are not submitted in the original, but by means of authenticated or tested telecommunication (e.g. SWIFT message, tested telex), the Bank may treat them as originals.

4. Notification to the Applicant

The Bank will inform the Applicant without delay of the receipt of any demand for payment.

5. Payment under the Guarantee

The Bank will be obliged to effect payment if it has received, before the expiry of the Guarantee, a demand for payment from the Beneficiary or the Second Bank in conformity with the terms of the Guarantee.

In the case of Guarantees payable “on first demand”, the Bank may only refuse payment in case of obvious, immediately clear and evidenced fraud. The Bank will consider a notification in this regard by the Applicant, but it is held to make the payment unless it is crystal clear without further investigation that the payment request is fraudulent. Any objections and defences relating to the underlying transaction can only be asserted by the Applicant against the Beneficiary, claiming restitution (in this connection please also see the above **Risk Notice with regard to Guarantees payable “on first demand”**).

In the case of Guarantees not “payable on first demand” the Bank will, however, consider all admissible defences or objections in respect of which it has received satisfactory proof in writing within an adequate period of time.

The Bank may make payment for a Guarantee even after the Guarantee has been deleted from the account, to the extent that a payment obligation under the Guarantee still exists, or a judgement for payment which is enforceable in the country where it was passed exists.

6. Uitboeking

Indien tegen die tijd geen betalingsverzoek is ontvangen, zal de Bank rechtstreekse Garanties waarop niet uitdrukkelijk buitenslands recht van toepassing is verklaard na hun verval uitboeken en de berekening van de garantieprovisie staken voor zover deze Garanties volgens hun bewoordingen ontegenzeggelijk op een bepaalde kalenderdatum of tegen overlegging van bepaalde daartoe bestemde documenten vervallen.

Voor alle andere rechtstreekse of indirecte Garanties en voor stand-by letters of credit die bij een tweede bank beschikbaar zijn of door haar zijn bevestigd geldt, dat de Bank de Garantie pas dan zal uitboeken en de berekening van de garantieprovisie pas zal staken indien het originele garantiedocument met het oog op verval is geretourneerd aan de Bank of de Bank door de Begunstigde respectievelijk de tweede bank onvoorwaardelijk en schriftelijk van haar aansprakelijkheid is bevrijd.

In geval van een procesgarantie dient, tenzij het garantiedocument door de Begunstigde met het oog op verval aan de Bank wordt geretourneerd, aan de Bank de toestemming van de Begunstigde of een in kracht van gewijsde gegane uitspraak ter beschikking te worden gesteld.

Het is de verantwoordelijkheid van de Opdrachtgever om de voorwaarden voor het uitboeken van de Garantie in vervulling te doen gaan.

7. Reductie

Wanneer het bedrag van een rechtstreekse Garantie gereduceerd wordt zal de Bank het desbetreffende deelbedrag uitboeken en zulks bij de berekening van de garantieprovisie in aanmerking nemen, mits ontegenzeggelijk is voldaan aan de voorwaarden van de reductieclausule in de Garantie of de Bank van de Begunstigde een onvoorwaardelijke, schriftelijke vrijstelling van aansprakelijkheid voor het betrokken deel heeft ontvangen. Bij indirecte Garanties geldt deze regeling ingeval de Bank een dergelijke vrijstelling van aansprakelijkheid heeft ontvangen van de tweede bank. In het geval van een verzoek tot gedeeltelijke betaling wordt het bedrag van de Garantie gereduceerd met het door de Bank betaalde bedrag.

8. Beëindiging van de garantierelatie

Indien de aan de opdracht tot het afgeven van Garanties ten grondslag liggende kredietrelatie of opdrachtrelatie eindigt, is de Opdrachtgever verplicht de Bank te ontheffen van haar bestaande garantierisico's. Indien de Opdrachtgever die verplichting niet binnen een door de Bank gestelde, passende termijn nakomt, dient de Opdrachtgever aan de Bank tot zekerheid voor de voldoening van het aan de Bank (toekomstig) verschuldigde een bedrag te betalen ter hoogte van genoemd garantierisico's.

9. Uniforme regels voor bankgaranties

Indien een Garantie bepaalt dat zij is onderworpen aan de ICC Uniforme Regels voor Bankgaranties (URDG) van de internationale kamer van koophandel in Parijs, zullen op die Garantie de bepalingen daarvan eveneens van toepassing zijn, voor zover deze niet in strijd zijn met de onderhavige algemene voorwaarden.

6. Deletion from the Account

The Bank will discharge Direct Guarantees which are not expressly made subject to foreign law from the guarantee account after expiry and stop charging the guarantee commission, provided that pursuant to their wording these Guarantees expire beyond doubt on a specific calendar date, or upon submission of documents intended to determine the expiry thereof, if no demand for payment has been received by the Bank until to their expiry.

In the case of all other Direct or Indirect Guarantees as well as standby letters of credit which are available with a Second Bank or were confirmed by the same, the Bank will discharge the Guarantee from the guarantee account and stop charging the guarantee commission only when the original Guarantee document has been returned to it for cancellation, or it has been unconditionally released from its liability in written form by the Beneficiary or the Second Bank, as the case may be.

If, in the case of a Guarantee as security in legal proceedings, the Bank has not received the Guarantee document from the Beneficiary by way of discharge, evidence of the Beneficiary's agreement to the Bank's discharge from liability or of a final decision is to be submitted to the Bank.

It is incumbent on the Applicant to bring about the conditions for discharge of the Guarantee from the guarantee account.

7. Reduction

When the amount of a Direct Guarantee is reduced, the Bank will discharge the corresponding partial amount from the guarantee account and take this into consideration when calculating guarantee commission, provided the terms of the reduction clause in the Guarantee have been satisfied beyond doubt, or the Bank has been granted unconditional partial release by the Beneficiary in writing. In the case of Indirect Guarantees, this rule applies if the Bank has been granted partial release by the Second Bank. In the event of a partial demand for payment, the Guarantee will be reduced by the amount paid by the Bank.

8. Termination of the Guarantee Relationship

If the loan or agency agreement with the Bank underlying the guarantee request is terminated, the Applicant is obliged to discharge the Bank from existing guarantee risks. If the Applicant fails to meet its obligation to discharge the Bank within an appropriate period of time set by the Bank, the Applicant will be obliged to pay to the Bank a sum of money equivalent to the amount of such guarantee risks to secure the Bank's claim for reimbursement.

9. Uniform Rules for Demand Guarantees

If a Guarantee as instructed is subject to the „Uniform Rules for Demand Guarantees“, of the International Chamber of Commerce, Paris, such Rules shall apply additionally, as far as they are not in conflict with these Conditions for Guarantee Business.

10. Stand-by letters of credit

Tenzij anders is overeengekomen worden de door de Bank uitgegeven stand-by letters of credit tevens beheerst door de bepalingen van de telkens geldende ICC Uniforme Regels en Usances voor Documentaire Kredieten van de internationale kamer van koophandel in Parijs, voor zover deze niet in strijd zijn met de onderhavige algemene voorwaarden.

De telkens van kracht zijnde Algemene bankvoorwaarden, die ingezien kunnen worden bij alle kantoren van de Bank en die op verzoek toegestuurd zullen worden, zijn eveneens van toepassing voor zover niet in strijd met de onderhavige algemene voorwaarden.

Algemene Voorwaarden voor het Garantiebedrijf per september 2014

10. Standby Letters of Credit

Except as otherwise agreed, the Standby Letters of Credit issued by the Bank are governed by and subject to the „Uniform Customs and Practice for Documentary Credits“, in force from time to time, of the International Chamber of Commerce, Paris, which shall apply additionally, as far as they are not in conflict with these Conditions for Guarantee Business.

The General Banking Conditions (*Algemene bankvoorwaarden*), which may be inspected at all of the Bank's offices and will be forwarded upon request, shall apply additionally, as far as they are not in conflict with these Conditions for Guarantee Business.

Conditions for Guarantee Business, as at September 2014